



MUNICIPALIDAD DE  
TEMUCO

DECRETO N°

4118

TEMUCO,

27 SEP 2013

VISTOS:

1. La Escritura Privada de fecha 10 de septiembre del 2013, mediante la cual se celebra Contrato de Arrendamiento entre la Municipalidad de Temuco y Mario Jorquera Rodríguez, respecto de un inmueble municipal, Estadio Municipal Germán Becker.

2. Las facultades que me confiere la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades.

DECRETO:

1. Apruébese el Contrato de Arrendamiento, suscrito entre la Municipalidad de Temuco y **MARIO JORQUERA RODRIGUEZ**, mediante el cual se da arrendamiento el inmueble denominado Estadio Municipal Germán Becker (Salón VIP), para la realización de un evento, el día 10 de septiembre del 2013.-

2. La renta de arrendamiento será la suma de \$150.000.- (Ciento cincuenta mil pesos), suma que deberá ser cancelada una vez emitida la orden de ingreso municipal.

3. El contrato referido pasa a formar parte integrante del presente Decreto.

ANOTESE, COMUNIQUESE Y ARCHIVASE.

**MIGUEL BECKER ALVEAR**  
ALCALDE

**JUAN ARANEDA NAVARRO**  
SECRETARIO MUNICIPAL

ECS/CVP/kam.

c.c. : Direc. Asesoría Jurídica  
Depto. de Rentas  
Depto. Deportes  
Direcc. de Control

647316

913416

**CONTRATO DE ARRENDAMIENTO**  
**SALON VIP ESTADIO MUNICIPAL GERMAN BECKER DE TEMUCO**  
**MUNICIPALIDAD DE TEMUCO**

---

En la ciudad de Temuco, República de Chile, a 10 de septiembre de 2013, **comparecen:** La **MUNICIPALIDAD DE TEMUCO**, Corporación Autónoma de Derecho Público, Rol Único Tributario N° 69.190-700-7, representada por su Alcalde, don **MIGUEL BECKER ALVEAR**, quien declara ser chileno, casado, Cédula Nacional de Identidad N°                      ambos domiciliados para estos efectos en calle Arturo Prat N° 650, de la comuna y ciudad de Temuco; y don **MARIO JORQUERA RODRIGUEZ**, quien declara ser chileno, Cédula Nacional de Identidad N°                      con domicilio en calle                      de la comuna y ciudad de Temuco; todos los comparecientes mayores de edad y exponen:

**PRIMERA:** La Municipalidad de Temuco es dueña del inmueble denominado "*Parque Municipal Estadio*", ubicado en la comuna de Temuco, en donde se encuentra ubicado el Estadio Municipal "Germán Becker".

**SEGUNDA:** Por el presente instrumento la Municipalidad de Temuco da y cede en arrendamiento a SALÓN VIP, por Don Mario Jorquera Rodríguez quien acepta, parte del inmueble individualizado en la cláusula anterior, específicamente:

- Salón VIP

**TERCERA:** El Arrendatario, sólo podrá utilizar el inmueble arrendado para la realización exclusiva de un (1) evento, a realizarse el día martes 10 de septiembre de 2013, actividad que se desarrollará entre las 17:00 y las 20:00 horas del presente.

El contrato tendrá vigencia de manera exclusiva en el período descrito y con la finalidad señalada en la cláusula anterior. Sin perjuicio de lo anterior, el arrendador se reserva el derecho de poner término a este contrato en cualquier época para el caso de verificarse algún incumplimiento por parte del arrendatario.

**CUARTA:** OBLIGACIONES DEL ARRENDATARIO: EL arrendatario se obliga a lo siguiente:

- a) Asumir todos los costos operativos y de funcionamiento relativos al resguardo de la seguridad y al mantenimiento del aseo.
- b) Mantener las dependencias arrendadas en buen estado de conservación y aseo, debiendo asumir dichos costos, y deberá restituir el inmueble en condiciones similares a las cuales le fue entregado;

**QUINTA:** La renta de arrendamiento a cancelar por el evento a realizarse, será la suma única y total correspondiente a \$150.000.- (Ciento cincuenta mil pesos), suma que deberá ser cancelada a más tardar dentro de tercer día hábil de realizado el referido evento.-

**SEXTA:** La parte arrendataria se compromete a mantener los inmuebles arrendados y sus partes anexas en perfecto estado de conservación, conforme al fin con el cual se arriendan. Asimismo, ésta deberá reparar cualquier daño que se produzca con motivo de la realización del evento objeto del presente contrato.-

**SEPTIMA:** SUPERVISION: El correcto funcionamiento y uso del inmueble arrendado, será coordinado, en representación de la Municipalidad, por el Gerente del Estadio Municipal Germán Becker, señor Claudio Valdivia Peña, dependiente de la Administración Municipal.

**OCTAVA:** El Arrendatario se obliga a asumir todos los riesgos que se deriven de la realización del evento señalado, durante el período de tiempo que utilice el inmueble arrendado, señalado en la cláusula tercera de este instrumento, sea que provengan de causas imputables a su hecho o culpa, o de causas ajenas, y aún los provenientes del caso fortuito o fuerza mayor, estén o no cubiertos por seguros. Igualmente, asume todos los riesgos por daños a terceros, producidos por su parte o por sus dependientes, o que puedan originarse por cualquier causa, aún fortuita o de causa mayor, provenientes de la realización del espectáculo deportivo que motiva el presente contrato.

Asimismo, las consecuencias de cualquier siniestro o accidente causado por la posesión, utilización u operación del inmueble, durante el período de vigencia del presente contrato, ya sea a las personas o las cosas, al contratante o a terceros, serán asumidas por el arrendatario, y en el supuesto que, por cualquier motivo, la

Municipalidad fuera citada o llamada a juicio, por alguna de estas causas, declinará su responsabilidad en los términos de la presente cláusula, debiendo el Arrendatario, reembolsarle todas las indemnizaciones que aquella haya debido pagar, inclusive costas judiciales, honorarios de Abogados y cualquiera otro gasto derivado del proceso judicial.

**NOVENA:** Para todos los efectos del presente contrato las partes fijan domicilio especial en la comuna de Temuco y se someten a la jurisdicción de sus Tribunales Ordinarios de Justicia.

**DÉCIMA:** La personería del señor Miguel Becker Alvear para actuar en representación de la Municipalidad de Temuco consta de Acta de Constitución del Concejo Municipal, aprobada mediante Decreto Alcaldicio N° 4.368, de fecha 06 de diciembre de 2012.

**UNDECIMA:** En comprobante y previa lectura, firman en 2 ejemplares de igual tenor:

  
MARIO JORQUERA RODRIGUEZ  
RUT

  
MIGUEL BECKER ALVEAR  
ALCALDE  
MUNICIPALIDAD DE TEMUCO

